

Professional Power Tools

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Ударна бормашина

Z1J-KD64-13 / Z1J-KD09-13



Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба

«««««« KYNKO® POWER TOOLS ««««««

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Общи инструкции за безопасност

(За всички електроинструменти)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите могат да доведат до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Терминът „електроинструмент“ във всички предупреждения се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) електроинструмент или акумулаторен (безкабелен) електроинструмент.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

а) Безопасност на работната зона

- 1) Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни зони предразполагат към инциденти.
- 2) Не работете с електроинструменти в експлозивна среда, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да се запалят от прах или изпарения.
- 3) Дръжте децата и минувачите далече, докато работите с електрически инструмент.** Разсейване може да доведе до загуба на контрол.

б) Електрическа безопасност

- 1) Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта.** Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. **Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти.** Непроменени щепсели и съвпадащи контакти ще намалят риска от токов удар.
- 2) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- 3) Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия.** Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
- 4) Не злоупотребявайте с кабела.** Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- 5) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

в) Лична безопасност

- 1) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент.** Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- 2) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.**

Защитно оборудване като маска за прах, предпазни обувки против хлъзгане, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят личните наранявания.

3) Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател води до инциденти.

4) Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.

5) Не прекалявайте. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

6) Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

7) Ако са осигурени устройства за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на уреди за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

d) Използване и грижи за електрически инструменти

1) Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.

2) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

3) Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

4) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на място, недостъпно за деца и не позволявайте на хора не запознати с електроинструмента или тези инструкции да работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

5) Поддържайте електрическите инструменти. Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

6) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклинят и са по-лесни за контрол.

7) Използвайте електроинструмента, аксесоарите и накрайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид

условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

е) Обслужване

Обслужвайте вашия електроинструмент от квалифицирано лице, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

Инструкции за безопасност при ударни дрелки

Общи предупреждения за безопасност при работа с ударните дрелки:

а) Този електрически инструмент е предназначен да функционира като бормашина. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

б) Не се препоръчва извършването на операции като полиране с този електроинструмент. Операции, за които електроинструментът не е предназначен, могат да създадат опасност и да причинят нараняване.

в) Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. Само защото аксесоарът може да се прикрепя към вашия електроинструмент, той не гарантира безопасна работа.

г) Използвайте допълнителната дръжка, предоставена с инструмента (загубата на контрол може да причини нараняване)

е) Винаги дръжте кабела далеч от движещи се части на инструмента

ф) Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба проверявайте аксесоара. Ако електроинструментът или аксесоарът бъде изпуснат, проверете за повреда или монтирайте неповреден аксесоар. След като проверите и монтирате аксесоар, поставете себе си и околните далече от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост без натоварване за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на това тестово време.

г) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте шлем за лице или предпазни очила. Ако е подходящо, носете маска за прах, протектори за слуха, ръкавици и престилка, способни да спрат малки абразивни частици или фрагменти от работния детайл. Защитата за очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани от различни операции. Праховата маска или респираторът трябва да може да филтрира частиците, генерирани от вашата работа. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да причини загуба на слуха.

х) Дръжте минувачите на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайл или счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят нараняване извън непосредствената зона на работа.

и) Дръжте електроинструмента само за изолирани повърхности за

захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да докосне скрито окабеляване или собствения си кабел. Режещият аксесоар, който контактува с проводник под напрежение, може да направи откритите метални части на електроинструмента „под напрежение“ и да удари оператора.

j) Разположете кабела далеч от въртящия се аксесоар. Ако загубите контрол, кабелът може да се среже или закачи и ръката ви може да бъде издърпана във въртящия се аксесоар.

k) Никога не оставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не е спрял напълно. Въртящият се аксесоар може да грабне повърхността и да издърпа електроинструмента извън контрола ви.

l) Не пускайте електроинструмента, докато го носите отстрана. Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви, издърпвайки аксесоара в тялото ви.

m) Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя ще издърпа праха вътре в корпуса и прекомерното натрупване на прахообразен метал може да причини електрически опасности.

n) Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламенят тези материали.

o) Не използвайте аксесоари, които изискват течни охладители.

Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар.

Предупреждения за откат и свързани с него

a) Дръжте здраво електроинструмента и позиционирайте тялото и ръката си така, че да устоите на силите на отката. Винаги използвайте допълнителна ръкохватка, ако е осигурена, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент по време на стартиране. Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отката, ако се вземат подходящи предпазни мерки.

b) Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар.

Аксесоарът може да отскочи върху ръката ви.

c) Не поставяйте тялото си в зоната, където електроинструментът ще се движи, ако възникне откат. Откатът ще задвижи инструмента в посока, обратна на движението на колелото в точката на закачане.

d) Бъдете особено внимателни, когато обработвате ъгли, остри ръбове и т.н. Избягвайте подскачане и закачане на аксесоара. Ъгли, остри ръбове или подскачане имат тенденция да закачат въртящия се аксесоар и да причинят загуба на контрол или откат.

e) Не прикрепяйте верига за дърво или назъбен трион. Такива остриета създават чести откати и загуба на контрол.

Предупреждения за безопасност, специфични за работи за пробиване:

a) Използвайте само видове свредла, които се препоръчват за вашия електроинструмент. Свредла, за които електроинструментът не е предназначен, не могат да бъдат адекватно защитени и не са безопасни.

b) Свредлата трябва да се използват само за препоръчани приложения.

- с) Винаги използвайте неповредени свредла с правилен размер и форма**
д) Не използвайте износени свредла от по-големи електрически инструменти.

Свредлото, предназначено за по-големи електрически инструменти, не е подходящо за по-високата скорост на по-малък инструмент и може да се счупи.

Допълнителни предупреждения за безопасност, специфични за работи за пробиване:

- а) Не „затискайте“ свредлата и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да направите прекомерна дълбочина на пробиване.**

Прекомерното натоварване на свредлата увеличава натоварването и чувствителността към усукване или превъртане и възможността за откат или счупване на свредлото.

- б) Поддържайте панели или всякакви извънгабаритни детайли, за да сведете до минимум риска от заклиняване на свредлото и откат.** Големите детайли са склонни да провисват под собствената си тежест. Подпорите трябва да бъдат поставени под детайла близо до линията на рязане и близо до ръба на детайла от двете страни на свредлата.

- с) Бъдете особено внимателни, когато правите „срязване на джоба“ в съществуващи стени или други слепи зони.** Стърчащото свредло може да среже газове или водопроводни тръби, електрическо окабеляване или предмети, които могат да причинят откат.

Приложение

Машината е предназначена за ударно пробиване в тухли, бетон и камък, както и за пробиване в дърво, метал, керамика и пластмаса. Машини с електронно управление и дясно/ляво въртене също са подходящи за завинтване и нарязване на резба.

СПЕЦИФИКАЦИИ

	Z1J-KD64-13	Z1J-KD09-13
Номинално напрежение (V~)	220-240	220-240
Номинална честота (Hz)	50/60	50/60
Номинална входяща мощност (W)	710	850
Променлива скорост (/min)	0-2800	0-3000
Честота на удара(bpm)	0-44800	0-48000
Капацитет на пробиване (mm)	Стомана: 10 Дърво: 25 БЕтон: 13	Стомана: 13 Дърво: 25 БЕтон: 16
Тегло(kg)	1.65	2.1

СИМВОЛИ

 Прочетете ръководството	 Носете защита за слуха
 Внимание	 Носете противопрахова маска
 Двойна изолация	 Не изхвърляйте старите уреди в битови отпадъци
 Носете предпазни очила	 Дръжте ръцете и краката си далеч от всички отвори

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

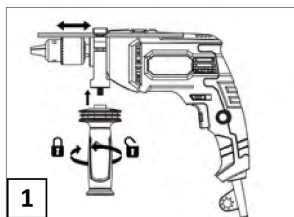
Подготовка на машината

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато извършвате някоя от следните работи, винаги се уверявайте, че машината не е свързана към основното захранване.

а) Монтирайте допълнителната дръжка

За да монтирате допълнителната ръкохватка, я освободете, като завъртите долната част обратно на часовниковата стрелка, за да можете лесно да издърпате дръжката върху патронника на бормашината към фланеца, разположен зад него. След това завъртете дръжката в удобна за вас работна позиция и я фиксирайте на място, като я затегнете (въртене на долната част по часовниковата стрелка).

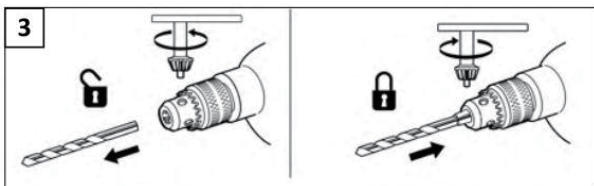


б) Поставете свредло

Първо извадете основното захранване от контакта.

Завъртете пръстена на патронника, докато затягащите челюсти се разтворят достатъчно широко.

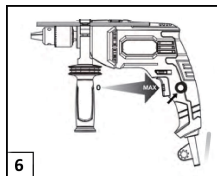
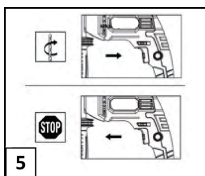
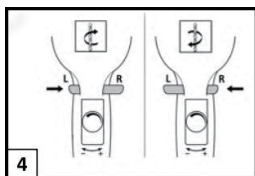
Поставете свредлото в затягащите челюсти на патронника. Поставете края на ключа на патронника за бормашина в един от трите отвора на корпуса на патронника и оставете главата на ключа да се заключи на място в пръстена на патронника. За да затегнете затягащите челюсти и да фиксирате свредлото на място, завъртете ключа на патронника по посока на часовниковата стрелка. След това извадете ключа от патронника.



с) Работа с бормашината

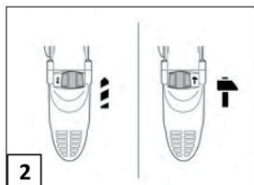
Уверете се, че основното захранващо напрежение е същото като работното напрежение на вашата машина. Поставете правилното свредло за типа работа, която ще се извърши. Ако е необходимо, регулирайте ограничителя на битовите. Регулирайте скоростта на машината с помощта на регулиращото копче на превключвателя за работа. Колкото по-силно е натиснат работния спусък, толкова по-бързо се върти машината. Поставете превключвателя за посоката в желаната посока на движение. Никога не променяйте положението на превключвателя за ударно пробиване или превключвателя за посоката, докато машината е включена. Машината се включва с натискане на работния спусък. Когато пуснете работния спусък, машината спира.

Ако искате да използвате непрекъсната работа, натиснете бутона за заключване, докато работният спусък е натиснат. За да изключите машината по време на непрекъсната работа, натиснете отново работния спусък и след това го пуснете. Не докосвайте патронника, когато машината е включена.



д) Съвети за пробиване

1. Винаги поставяйте правилния размер и тип свредло или отвертка
2. Настройте машината на правилната скорост
3. Винаги дръжте машината здраво за дръжката и спомогателната дръжка
4. Когато пробивате дърво и метал, настройте превключвателя за ударно-пробиване на пробиване
5. Когато пробивате зидария, поставете превключвателя за ударно-пробиване на ударно пробиване
6. Когато използвате машината като отвертка, настройте превключвателя за ударно пробиване на пробиване.
7. Настройте превключвателя за посока в правилната посока
8. Никога не променяйте посоката на движение, когато машината е включена



Претоварване

Никога не използвайте прекомерна сила при пробиване. Твърде голямото налягане намалява скоростта на машината, а необходимата мощност е значително намалена, това може да доведе до претоварване, което може да повреди двигателя на пробивната машина. Когато пробивната машина стане твърде гореща, оставете я да работи 2 минути без товар и след това прекъснете работата за кратко.

Почиствайте пробивната машина с чиста кърпа или четка. Уверете се, че вентилационните отвори не са запушени.

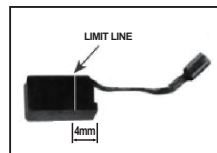
ПОДДЪРЖАНЕ И ПРОВЕРКА

а) Аксесоари

Когато аксесоарите се изнасят до краен предел или е имало повреди, пукнатини, деформации или други дефекти, те трябва да бъдат заменени незабавно.

б) Винт

Редовно проверявайте всички части на инструмента за разхлабени винтове, разхлабените винтове трябва да се затегнат незабавно.



с) Графитна четка

Редовно проверявайте и сменяйте графитните четки. Когато графитните четки се изнасят до определения лимит, те трябва да бъдат сменени незабавно. Ако има две графитни четки, те трябва да бъдат сменени заедно. Поддържайте графитните четки чисти и свободно да се плъзгат в държача на четката.

д) Почистване

Вентилационният отвор трябва да се поддържа чист и трябва да се почиства редовно и когато е запушен.

е) Захранващ кабел

Редовно проверявайте захранващия кабел за надраскване и повреда, щепсела за пукнатини или други дефекти, ако възникнат проблеми, те трябва да бъдат незабавно поправени.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптом на повреда	Възможна причина	Отстраняване на повреда
Извън експлоатация при включване	Късо съединение в намотката на електрическата машина	Сменете статора и ротора в сервиз
	Прекъсване на връзката между щепсела и контакта	Включете щепсела в контакта
	Няма напрежение в контакта	Проверете и поправете захранването
	Износване на въглеродната четка	Сменете въглеродните четки
	Разхлабен превключващ контакт	Проверете и сменете превключвателя в сервиз
Прекомерно искрение по време на движение	Разхлабен контакт между въглеродната четка и комутатора	Проверете връзката между четките и комутатора в сервиз
	Под налягане в пружината на въглеродната четка	Сменете подвъзела на въглеродната четка в сервиз
	Прекомерно износване на въглеродната четка	Сменете подвъзела на въглеродната четка в сервиз
	Пренапрежение в захранването	Регулирайте захранването
	Прекъсване на връзката между въглеродна четка и комутатор	Сменете въглеродната четка
	Изгаряне на пръстена, причинен от късо съединение в намотката на ротора	Проверете или сменете ротора в сервиз
Спад на скоростта на движение	Изгаряне на пръстена, причинен от късо съединение в комутаторния сегмент	Проверете или сменете ротора в сервиз
	Спад на захранващото напрежение	Проверете захранването
	Повреда в механичната част	Сменете механичната част в сервиз
	Ниска скорост при стартиране	Регулирайте регулатора на скоростта на висока скорост
	Частично късо съединение в ротора	Проверете и сменете ротора в сервиз

	Повреда в намотката или повреда в двигателя	Проверете електрическия ротор в сервиз
Прекален шум	Прекомерно аксиално натискане или претоварващо ударно пробиване	Намалете силата на натиск
	Свредлото заседна по време на пробиване на метална част	Спрете пробиването
	Заседнала трансмисия	Проверете механичната част
	Недостатъчно или мръсно смазочно масло в скоростната кутия	Допълнете или сменете смазочното масло
	Износване на лагера или триене на статор/ротор по време на работа	Регулирайте лагера
Електрическият мотор не достига пълна мощност	Претоварване на електронната верига поради осветително устройство, обществена мрежа или други електрически уреди	Забранено е използването на комунални или други електрически уреди в свързаната с машина електронна верига
Прегряване в ударна бормашина	Претоварване в електрическия двигател или недостатъчно охлаждане в електрическия двигател	Пазете електрическия мотор от претоварване или обезпрашете електрическия мотор, за да осигурите най-добър охлаждащ ефект
	Недостатъчно/прекомерно гъсто смазочно масло или гресиран лагер	Сменете/допълнете смазочното масло или почистете лагера
	Лагер в прекалено стегнато положение	Регулирайте хлабината на закрепването на лагера или сменете лагера
	Огъване на зъбите на зъбното колело на роторния вал	Калибрирайте или сменете вала на ротора или зъбното колело
	Прегряване в редуктора; недостатъчно/прекалено смазочно масло или прекомерно стегнато зацепване на предавката или заседнало чуждо тяло	Сменете/допълнете смазочното масло или почистете предавката

Няма сила на удара или е намалена сила на удара по време на работа на електромотора	Износване на предавката или счупване на главната ос	Сменете зъбно колело или главна ос
---	---	------------------------------------

СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме на наша лична отговорност, че посочените продукти отговарят на всички приложими разпоредби на директивите и разпоредбите, изброени по-долу, и са в съответствие със следните стандарти.

Безопасност

EN 62841-1:2015;

EN 62841-2-1:2018;

Директива 2006/42/EC

Електромагнитна съвместимост

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN IC 61000-3-2:2019;

EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Директива 2014/30/EU

RoHS

Директива 2011/65/EC и изменение (EC) 2015/863

Място за съхранение на техническата документация:

Хрищенско шосе No 30, BG-6000 Стара Загора, България



Главен изпълнителен директор:

KYNKO Industrial Limited

2nd, Sept. 2022



KYNKO Industrial Limited

Add: Jinhehang Development Zone, Shanxia, Hui'an, Quanzhou, 362132, China

T: (+86) 592 2068518 | F: (+86) 592 2068508

Web: www.kynko.com.cn

Mail: info@kynko.com.cn

Вносител: ИТТ България ЕООД,
BG-6000 Стара Загора, Хрищенско шосе 30,
ЕИК: BG123115379,
sales@itt.bg, www.itt.bg
Сервиз: service@itt.bg, тел.: 042/661 035

